

***Déclaration de l'axe thématique « Eau et extractivisme » du Forum Alternatif Mondial de l'Eau (FAME), Marseille, France, 14-17 mars 2012***

Nous qui appartenons aux différentes luttes contre l'extractivisme – exploitation des biens naturels à échelle industrielle – dans toutes ses formes (hydrocarbures y compris gaz et pétrole de schiste, mines, grands barrages, modèle agroindustriel, etc.), originaires de nombreux pays du Sud et du Nord, nous nous reconnaissons comme faisant tous partie du même combat, en lien avec toutes les luttes pour l'eau.

Nous dénonçons la criminalisation de la résistance sociale pour l'eau, dont le dernier exemple est l'assassinat le 15 mars, de Bernardo Vasquez Sanchez qui luttait contre les entreprises minières au Mexique.

Nous dénonçons non seulement les multinationales extractivistes, mais aussi les institutions financières internationales, traités internationaux, et gouvernements qui soutiennent ce modèle.

Nous demandons la création d'une Cour Pénale Internationale sur les délits environnementaux, pour juger les crimes de lèse humanité contre les peuples.

Enfin, nous appelons non seulement à lutter contre l'extractivisme mais aussi à changer les modes de consommation, pour mettre fin à la surconsommation et au dogme de la croissance économique qui poussent à l'accélération de l'extraction des biens naturels.

*Programme des activités de l'axe thématique "Eau et extractivisme" au FAME : [www.fame2012.org/files/eauext.pdf](http://www.fame2012.org/files/eauext.pdf)*

***Declaración del eje temático « Agua y extractivismo » del Foro Alternativo Mundial del Agua (FAMA – FAME en francés), Marsella, Francia, 14-17 de marzo 2012***

Nosotros, los que pertenecemos a diferentes luchas contra el extractivismo - explotación de los bienes naturales a escala industrial - en todas sus formas (hidrocarburos convencionales, minería, gas y petróleo de esquisto, megarepresas, modelo agroindustrial, etc.), originarios de muchos países del sur y de norte, reconocemos que somos todos parte de la misma lucha y que estamos vinculados a todas las luchas por el agua.

Denunciamos a la criminalización de la protesta social, cuyo último ejemplo es el asesinato del compañero mexicano Bernardo Vasquez Sanchez que perdió la vida luchando contra las mineras.

No solo denunciamos a las multinacionales extractivas sino también a las instituciones financieras internacionales, los tratados internacionales y los estados que apoyan este modelo.

Llamamos a la creación del tribunal penal internacional para delitos ambientales, para juzgar los crímenes de lesa humanidad contra los pueblos. Por fin, llamamos, no solo a luchar contra el extractivismo sino también a cambiar los modos de consumo, para poner un fin al sobreconsumo y al dogma de crecimiento económico que lleva a la aceleración de la extracción de los bienes naturales.

*Programa de las actividades del eje temático "Agua y extractivismo" en el FAME: [www.fame2012.org/files/aguaext.pdf](http://www.fame2012.org/files/aguaext.pdf)*

***Declaration of the "Water and extractivisme" session in the Alternative World Water Forum (AWWF - in French, FAME), Marseille, France, 14 - 17 March 2012***

We are part of the different struggles against extractivism – exploitation of natural goods at industrial level – in all its forms (hydrocarbons including shale gas and shale oil, mining, big dams, agribusiness, etc.), coming from several countries from the Global South and Global North, and we recognize that we are part of the same fight, linked with all the struggles for water.

We denounce the criminalization of social struggles for water, the last example being the murder on March 15th of Bernardo Vasquez Sanchez who was fighting against mining companies in Mexico.

We denounce not only the extractivist transnational companies, but also the international financial institutions, international treaties and governments that support this model.

We demand that a International Criminal Court on Environment be created, to judge lese humanity crimes against the peoples.

Finally, we make a call to change our consuming patterns, to put an end to overconsumption and to the dogma of economic growth, which lead to the acceleration of extraction of natural goods.